

## Resúmenes\*

### **La inmanencia como objeto y como problema. Una posible discusión a propósito de la episteme semiótica y una reconstrucción trans-histórica**

*Federico Montanari*

El propósito de este artículo es discutir de una manera crítica el concepto de *inmanencia*. En particular, atravesando el camino que este concepto tuvo en semiótica, trataremos de reconstruir las principales etapas de este recorrido cruzándolo con la idea de inmanencia radical tal como fue elaborada en el pensamiento de Gilles Deleuze. En especial, Deleuze propone, como lo sabemos, una conexión, a partir del pensamiento de Spinoza, entre la idea de inmanencia y la de expresión. ¿Cuáles son las implicaciones que esto puede tener para la semiótica? La respuesta que se trata de proponer no es un abandono y tampoco

---

\* Agradecemos a Dominique Bertolotti las traducciones de los resúmenes del francés y del italiano al español. Y a Patricia Groeting las traducciones al inglés de los resúmenes de los artículos de Raymundo Mier y Luisa Ruiz Moreno.

consiste en ir más allá de la noción de inmanencia, sino, por el contrario y de hecho, hacer avanzar esta idea de una manera crítica y radical, así como evaluar las consecuencias importantes para una epistemología semiótica contemporánea.

Palabras clave: inmanencia radical, expresión, Deleuze, Spinoza, post-estructuralismo.

**L'immanence comme objet et comme problème.  
Une possible discussion à propos de l'épistémé sémiotique et  
une reconstruction trans-historique**

Le but de cet article est de discuter d'une manière critique le concept d'immanence. En particulier, en traversant le chemin que ce concept a eu en sémiotique, nous essayons de reconstruire les principales étapes de ce parcours, en le croisant avec l'idée d'immanence radicale de la façon dont elle a été élaborée dans la pensée de Gilles Deleuze. Surtout, Deleuze propose, comme on le sait, une connexion, à partir de la pensée de Spinoza, entre l'idée d'immanence et de celle d'expression. Quelles sont les implications que cela peut avoir pour la sémiotique ? La réponse que l'on essaie de proposer n'est pas un abandon ou d'aller au-delà de la notion d'immanence mais, au contraire, en fait, à la faire avancer d'une manière critique et radicale, et d'évaluer les conséquences importantes pour une épistémologie sémiotique contemporaine.

Mots-clés : immanence radicale, expression, Deleuze, Spinoza, post-structuralisme.

**Immanence as objet and problem.****A possible discussion regarding the semiotic episteme and a trans-historical rebuilding**

The purpose of this article is to discuss critically the concept of immanence. In particular, crossing the path that this concept has had in Semiotics, we try to reconstruct it in its main steps, in relation with the idea of radical immanence as it is elaborated by the thought of Gilles Deleuze. In particular Deleuze proposes, as known, a connection, starting from Spinozian thought, between the idea of immanence and that of expression. What implications this may have on Semiotics? The answer proposed here is not an abandonment or going beyond the concept of immanence, but on the contrary, in fact, to take it forward in a critical and radical way, and to evaluate the consequences for a contemporary semiotic epistemology.

Keywords: radical Immanence, expression, Deleuze, Spinoza, post-structuralism.

**Lo que permanece de la inmanencia.****La organización de las mediaciones y la compleja gestión de la heterogeneidad**

*Pierluigi Basso Fossali*

Tanto el *discurso* como la *percepción* parecen permitir una perspectiva epistemológica anclada en la inmanencia de las observaciones y en la constitución de un referente interno dentro de las configuraciones; por el contrario, la *gestión del sentido* a lo largo de las prácticas sigue siendo un intento por traducir los planos de inmanencia y devolver numerosos valores tomados en el interior de las configuraciones discursivas de distinto estatus, y no sólo en el interior de experiencias sensibles deformes. Una *semiótica de*

*las prácticas* parece, entonces, reintroducir una trascendencia de los valores que posibilitan la elaboración y negociación de las identidades culturales. Aún más: vuelve a asociar a la práctica teórica misma una confrontación con la heterogeneidad, la que ya no parece ser saturable dentro de una integración homogeneizadora superior. ¿Qué ocurre, entonces, con la inmanencia? ¿Se puede traducir el problema de la inmanencia en la reunión entre un sistema y un ambiente?

Como es natural, no queda más que cuestionar la tradición de la propia disciplina; ahora, las mediaciones semióticas, en tanto terceridad y arbitrarias, no se colocan ni como el término *ab quo*, ni como el término *ad quem* de una homogeneización de los valores, sino más bien como los operadores de historia, donde la dialéctica entre inmanencia y trascendencia de las identidades sigue siendo un trabajo productivo de individualización con relación a una heterogeneidad de fondo que no tiene solución.

Palabras clave: inmanencia, semiótica, heterogeneidad.

### **Ce qui reste de l'immanence.**

#### **L'organisation des médiations et la gestion complexe de l'hétérogénéité**

Aussi bien le *discours* que la *perception* semble permettre une perspective épistémologique ancrée dans l'immanence des observations et la constitution d'un référent interne dans les configurations; au contraire, la *gestion du sens* au cours des pratiques continue d'être une tentative de traduire les plans de l'immanence et de rendre les nombreuses valeurs prises à l'intérieur des configurations discursives de statut différent, et non seulement à l'intérieur des expériences sensibles déformées. Une *sémiotique des pratiques* semble, alors réintroduire une transcendance des valeurs qui réussissent à permettre l'élaboration et la négociation des identités culturelles. Plus encore : elle réassocie une confrontation à la pratique théorique grâce à l'hétérogénéité qui ne

semble désormais plus être saturable au sein d'une intégration homogénéisatrice supérieure. Que se passe-t-il alors au niveau de l'immanence ? Peut-on traduire le problème de l'immanence dans la réunion entre un système et un environnement ?

Naturellement, il ne nous reste plus qu'à nous interroger sur la tradition même de la discipline; les médiations sémiotiques, tiercéitaires et arbitraires, ne répondent plus désormais ni au terme *ab quo*, ni à celui d'*ad quem* d'une homogénéisation des valeurs, mais plutôt comme les opératrices d'histoire où la dialectique entre immanence et transcendance des identités est toujours un travail productif d'individualisation par rapport à une hétérogénéité de fond insoluble.

Mots-clés : immanence, sémiotique, hétérogénéité.

### **What's left of immanence.**

#### **The organization of mediations and the handling of heterogeneity**

Discourse, just as perception, seems to allow an epistemological perspective that is well engaged in the immanence of observations and in the constitution of a referent, which is totally dependent on established configurations. On the contrary, the *handling of meaning* encourages efforts to translate different plans of immanence in order to propose commensurability between the values managed by various practices, discourses and experiences. Consequently, the *semiotics of practices* appears to be involved in the reinstatement of a transcendent perspective that is capable of negotiating cultural identities beyond the different "rootedness" of their manifestations. After all, theory is a practice and one of its ordinary tasks is to manage *heterogeneity* and *indeterminacy* inside its linguistic environment, filled with cultural objects of unrelated origin and production. So, what can be done with an immanent approach to meaning? Is the recognition of the intimate relations between the observer system and

the environment the ultimate possibility to save a consistent role of *immanence* in semiotic theory?

Naturally, this question requests a thorough review of semiotic tradition; arbitrary linguistic mediations, as *thirdness*, do not pretend to be the term *ab quo* or the term *ad quem* of an estimated homogenisation of values. On the contrary, mediations are historical agents attesting the never-ending dialectic between immanence and transcendence: identity is the local result of a constructive work of individuation facing up to the insoluble heterogeneity of any scenery.

Key words: immanence, semiotics, heterogeneity, structural coupling.

## **Semiótica de la acción: textualización y notación**

*Maria Giulia Dondero*

Este texto trata cuestiones epistemológicas y metodológicas no del todo consideradas en semiótica: las prácticas y los instrumentos necesarios para su análisis.

En la primera parte el artículo recorre el debate en cuanto a la relación entre una epistemología del texto y una epistemología de la práctica, así como la cuestión de la enunciación (enunciación enunciada, enunciación en acto, praxis enunciativa).

En la segunda parte se aborda el concepto de *textualización* como lugar de mediación entre el texto y la práctica: las textualizaciones (fotografías, videos, apuntes) permiten seguir y fijar el despliegue de la práctica, la cual es efímera e inasible.

En la tercera parte se reflexiona sobre la cuestión de la notación que funciona de manera diferente a las otras textualizaciones: funciona como una reconstrucción *ex post* de la totalidad de la práctica, al poner en escena los *patterns* de los gestos y de los intercambios.

Y, de manera más general, el objetivo del presente artículo consiste en interrogarnos sobre el futuro de la semiótica y sobre los objetos que puede ofrecer, sin traicionar su historia y sin quedarse encerrada en una condición que la hace incapaz de analizar la actualidad social.

Palabras clave: enunciación, texto, práctica, textualización, notación.

### **Sémiotique de l'action : textualisation et notation**

Notre texte porte sur des questions épistémologiques et méthodologiques que nous considérons comme non encore véritablement abordées en sémiotique : les pratiques et les instruments nécessaires à leur analyse.

Dans un premier temps nous parcourrons de nouveau le débat concernant la relation entre une épistémologie du texte et une épistémologie de la pratique, ainsi que la question de l'énonciation (énonciation énoncée, énonciation en acte, praxis énonciative).

Nous proposons dans un deuxième temps le concept de textualisation comme lieu de médiation entre texte et pratique : les textualisations (photographies, vidéos, prises de notes) permettent de suivre et fixer le déploiement de la pratique qui est, de son côté, éphémère et insaisissable.

Dans un troisième temps nous réfléchissons sur la question de la notation qui fonctionne de manière différente des autres textualisations : elle fonctionne comme une reconstruction *ex-post* de la totalité de la pratique mettant en scène les patterns des gestes et des échanges.

Plus généralement, l'objectif de ce texte est de nous interroger sur le futur de la sémiotique et sur les objets qu'elle peut se donner, sans trahir son histoire et sans rester enfermée dans une condition qui la rend inapte à analyser l'actualité sociale.

Mots clés : enonciation, texte, pratique, textualisation, notation.

### **Semiotic of action: textualization and notation**

Our essay focuses on some epistemological and methodological issues concerning the semiotic that were not solved yet, mainly the questions related to the more or less pertinent instruments according to analysis of the semiotic practices. We will initially retrace the debate about the epistemological relationship between text and action, outlining the forms of enunciative praxis through different levels of pertinence analysis (e.g. utterance, enunciation).

Secondly, we propose the concept of “textualization” as mediation between text and action (photographs, videos, notes) that organizes and represents practices, which are in themselves ephemeral and elusive. Finally, it seeks investigation of that we call “notation”. This analytical form of mediation between text and practice works like an *ex-post* reconstruction of practices, which highlights the patterns of gestures and exchanges.

A more general aim of this essay is an enquiry into the legitimate objects of semiotics by means this question: what are the objects that semiotics can analyze without betraying its principle of immanence, but also without being confined to texts and, as a consequence, being unable to respond to topical questions on social issues.

Keywords: enunciation, text, practice, textualization, notation.



## **La inmanencia en cuestión: ¿una condición de la interdisciplinariedad?**

*Ivan Darrault-Harris*

Una primera parte de este artículo esboza la historia reciente de tres genealogías, dos de las cuales cuestionan fuertemente el principio de inmanencia y el estructuralismo formal: la primera, morfológica, retomada por Claude Lévi-Strauss y asumida por Jean Petitot; la segunda, partiendo de Merleau-Ponty y de Benveniste, llega, con Jean-Claude Coquet, a la teoría de las instancias y la afirmación del principio de realidad.

En la segunda parte se propone ilustrar las aperturas interdisciplinarias que se dieron gracias a este cuestionamiento del principio de inmanencia y que son temas centrales del autor: el cálculo de las posiciones subjetales en la redefinición del sujeto *borderline*; el descubrimiento de la junción semiótica entre el cuerpo y la actividad fantasmática en el adolescente; la convergencia de los acercamientos semio-psiquiátricos en la investigación de la génesis precoz del sujeto en el neonato. Paradójicamente, sin embargo, se muestra también la utilidad, hoy en día, de la semiótica de sello inmanentista.

Palabras clave: semiótica, inmanencia, interdisciplinariedad, psicoanálisis.

## **L'immanence en question : une condition de l'interdisciplinarité ?**

Une première partie redessine l'histoire récente de trois généalogies dont deux d'entre elles contestent fortement le principe d'immanence et le structuralisme formel : celle, morphologique, relayée par Claude Lévi-Strauss et assumée par Jean Petitot, celle partant de Merleau-Ponty et Benveniste et aboutissant, chez Jean-Claude Coquet, à la théorie des instances et l'affirmation

du principe de réalité. On se propose, dans la seconde partie, d'illustrer les ouvertures interdisciplinaires rendues possibles par cette contestation du principe d'immanence et appartenant à nos recherches : le calcul des positions subjectales dans la redéfinition du sujet borderline; la découverte de la jonction sémiotique entre le corps et l'activité fantasmatique chez l'adolescent; la convergence des approches sémio-psychiatriques dans la recherche de la genèse précoce du sujet chez le bébé. Paradoxalement, on montre aussi l'utilité, aujourd'hui, de la valeur interdisciplinaire de la grammaire narrative, résultat, pourtant, de la sémiotique d'obédience immanentiste.

Mots-clés : sémiotique, immanence, interdisciplinarité, psychanalyse.

### **The immanence in question: a condition for interdisciplinarity?**

The first part draws again the recent history of three genealogies, two of them contesting strongly the principle of immanence and the formal structuralism: the first, morphological, taken over by Claude Lévi-Strauss and taken on by Jean Petitot, the other starting from Merleau-Ponty and Benveniste and succeeding, with Jean-Claude Coquet, to his theory of "instances" and the assertion of the principle of reality. The second part shows illustrations of interdisciplinary openings went possible by the contestation of the principle of immanence: the calculation of the subjectal positions in the act of redefining the subject named "borderline"; the discovery of the semiotic junction between the body and the fantasmatic activity of the teen-ager; the convergence of semio-psychiatric approaches in the research of the early genesis of the subject-baby. Paradoxically, we show also the utility, today, of the interdisciplinary value of the narrative grammar, result, nevertheless, of immanentist semiotics.

Keywords: semiotic, immanence, interdisciplinarity, psychoanalyse.

## **Los regímenes de inmanencia, entre narratología y narratividad**

*Denis Bertrand*

El artículo cuestiona la renovación de los estudios de narratología en las ciencias humanas y la desaparición simultánea de los trabajos semióticos que se ocupan de la narratividad. Sobre esa base, se analiza el concepto de *narratividad* en relación con el principio de inmanencia que determina su alcance. Distintos acercamientos críticos de la inmanencia serán entonces estudiados, entre ellos, la postura teórica, la refutación, la extensión o la reformulación filosófica, los cuales permiten poner de relieve, más allá del *principio* y de los *planos* de inmanencia, la noción plural de *regímenes de inmanencia*. Ésta, una vez definida, es puesta a prueba mediante el caso de la novela de Cervantes, *Don Quijote*, que sirve entonces de ejemplo y de argumento. Entre el régimen de lo *dicho*, que comanda el espesor narratológico de la novela, y el del *decir*, que rige los imperativos de la narratividad, los regímenes de inmanencia consolidan su legitimidad científica.

Palabras clave: narratología, narratividad, inmanencia, enunciación, régimen.

## **Les régimes d'immanence, entre narratologie et narrativité**

L'article interroge le renouveau des études de narratologie en sciences humaines et la disparition simultanée des travaux sémiotiques en narrativité. Sur cette base, il s'attache à analyser ce concept de narrativité en relation avec le principe d'immanence

qui en détermine la portée. Différentes approches critiques de l'immanence sont alors étudiées, entre assumption théorique, réfutation, extension ou reformulation philosophique. Elles permettent de dégager, au-delà du « principe » et des « plans » d'immanence, la notion plurielle de « régimes d'immanence ». Celle-ci, une fois définie, est mise à l'épreuve à travers le cas du roman de Cervantès, *Don Quichotte*, qui sert alors d'exemple et d'argument. Entre le régime du « dit », qui commande l'épaisseur narratologique du roman, et celui du « dire », que commandent les impératifs de la narrativité, les régimes d'immanence consolident leur légitimité scientifique.

Mots-clés : narratologie, narrativité, immanence, énonciation, régime.

### **The regimens of immanence, between narratology and narrativity**

The article questions the revival of narratology studies in human sciences today and the simultaneous disappearing of semiotic works on narrativity. On this basis, it attempts to analyse this concept of narrativity in connection with the principle of immanence which determines its significance. Various critical approaches of immanence are then studied, between theoretical assumption, refutation, extension or philosophic reformulation. Those approaches allow to draw, beyond the “principle” and the “plans” of immanence, the plural notion of “regimens of immanence”. This one, once defined, is tested through the case of the novel of Cervantes, *Don Quixote*, which is used as an example and an argument. Between the level of the “story”, which commands the narratologic thickness of the novel, and the level of the “utterance”, which appeals tonarrativity requirements, the “regimens of immanence” reinforce their scientific justification.

Keywords: narratology, narrativity, immanence, enunciation, regimen.

## **Inmanencia y poesía. Lecturas de Michel Deguy**

*Silvia Majerska*

El principio de inmanencia, fundador de la semiótica, sufre numerosas críticas por parte de las diversas disciplinas comprometidas en el terreno de la significación, y, de esta forma, se espera de la semiótica tanto que conozca los límites de su axioma como que juzgue la pertinencia de estas objeciones. Este artículo propone, conforme a dicha perspectiva, una lectura de la obra del poeta Michel Deguy, quien formula la exigencia, a la vez lógica y moral, de transformar los límites del inmanentismo en un imperativo ético. Más allá de un acercamiento subjetivista y mediante un regreso hacia la noción de *convención*, la poesía devela el vínculo vital entre el sentido y el espacio intersubjetivo que lo acoge y lo garantiza.

Palabras clave: poesía, ética, Michel Deguy.

## **Immanence et poésie. Lectures de Michel Deguy**

Le principe d'immanence, fondateur de la sémiotique, subit de maintes critiques de la part des diverses disciplines engagées sur le terrain de la signification et la sémiotique est appelée à connaître les limites de son axiome et à juger de la pertinence de ces objections. Notre article propose conformément à cette perspective une lecture sémiotique de l'œuvre du poète Michel Deguy qui formule l'exigence à la fois logique et morale de transposer les limites de l'immanentisme en un impératif éthique. Au-delà d'une approche subjectiviste et par un retour vers la notion de

*convention*, la poésie dévoile le lien vital entre le sens et l'espace intersubjectif qui l'accueille et le garantit.

Mots-clés : poésie, éthique, Michel Deguy.

### **Immanence and poetry. Readigs of Michel Deguy**

There exist multiple critiques of the immanence principle, which is a basis of semiotics. These critiques spring from different fields concerned with signification. In response, semiotics has to admit its own limits by appreciating congruity of these objections. In this paper, we propose to study the poetry of Michel Deguy, stating necessity of the immanence principle and considering its limits as an ethical imperative. Exceeding subjectivism and returning to notions such as agreement and convention, poetry reveals the link between signification and community of individuals who share and guarantee the signification by interaction.

Keywords: poetry, ethics, Michel Deguy.

### **La inmanencia y lo poético: semiosis, lectura y expresión**

*Raymundo Mier Garza*

El acto de leer puede ser considerado como la fuente generativa de la inmanencia. Así lo sugieren las diversas lecturas que, como proceso de aprehensión de la semiosis, Algirdas Julien Greimas ofrece en *De la imperfección*. Desde esta actividad primordial que es la lectura el horizonte epistemológico de la semiótica es reconsiderado por Greimas y, desde allí, el concepto de *inmanencia*, en este artículo, va reconstruyéndose desde sus orígenes hjelmslevianos hasta las reformulaciones más actuales. Final-

mente, se postula aquí que lo poético, en tanto una modalidad de la imagen del pensar, sería un plano de inmanencia.

Palabras clave: semiosis, poética, expresión, inmanencia, lectura.

### **L'immanence et le poétique : sémiiose, lecture et expression**

L'acte de lire peut être considéré comme la source génératrice de l'immanence. C'est du moins ce que suggèrent les diverses lectures offertes par Algirdas Julien Greimas dans *De l'imperfection* en tant que processus d'appréhension de la sémiiose. À partir de cette activité primordiale, c'est-à-dire la lecture, l'horizon épistémologique de la sémiotique est reconsidéré par Greimas. Et, de là, c'est concept d'*immanence* qui est reconstruit peu à peu dans cet article, de ses origines hjelmsleviennes aux reformulations les plus actuelles. Finalement, nous postulons que le poétique, en tant que modalité de l'image du penser serait un plan d'immanence.

Mots clés : sémiiose, poétique, expression, immanence, lecture.

### **Immanence and poetics: semiosis, reading and expression**

The act of reading can be considered the generative source of immanence. This is suggested by the various readings Algirdas Julien Greimas offers as a process for understanding semiosis in *On Imperfection*. Starting from this fundamental activity, reading, Greimas reapproaches the epistemological horizon of semiotics, and from there, in this article, the concept of immanence is reconstructed, from its Hjelmslevian origins to the most current reformulations. Lastly, we propose

that poetics, as an image of thought modality, could be a plane of immanence.

Key words: semiosis, poetics, expression, immanence, reading.

## **Inmanencia de lo sensible**

*Luisa Ruiz Moreno*

Este artículo aborda la problemática de la inmanencia desde lo sensible. Toma como base el sexto capítulo de *De la imperfección* de Algirdas Julien Greimas, titulado precisamente, “Inmanencia de lo sensible”. Siguiendo el desarrollo de dicho capítulo, se revisa la teoría de los cuatro humores a las que hace mención el autor. A partir de ahí, surge la problemática de la figuratividad compuesta por las dimensiones plástica e icónica. La figuratividad aparece así como un plano de la inmanencia del texto. De esta manera, el texto y el mundo de la percepción que él manifiesta, pueden ser considerados como pliegues de la inmanencia. El concepto de *inmanencia*, propuesto por Hjelmslev y desarrollado por Greimas, permite la estratificación del lenguaje como el dispositivo de los planos en *mil hojas* o en *mil mesetas* que la conforman. Esto da lugar a la posibilidad de asociar la inmanencia en semiótica, redefinida como inmanencia de lo sensible, con la noción de inmanencia en la perspectiva filosófica de Deleuze, la cual incluye el concepto deleuziano de *deseo* opuesto al de *placer*, en tanto el deseo estaría en las líneas de fuga que constituyen el proceso inmanente.

Palabras clave: inmanencia, sensible, figuratividad, deseo, línea de fuga.



## Immanence du sensible

Cet article abordera la problématique de l'immanence à partir du sensible. Il s'appuiera sur le chapitre six de *De l'imperfection* d'Algirdas Julien Greimas qui a justement pour titre « Immanence du sensible ». Tout en suivant le développement de ce chapitre, on révisera la théorie des quatre humeurs mentionnées par l'auteur. C'est à partir de là que surgit la problématique de la figurativité composée par les dimensions plastique et iconique. La figurativité apparaît ici comme un plan de l'immanence du texte. De cette manière, le texte et le monde de la perception qu'il manifeste peuvent être considérés comme des plis de l'immanence. Le concept d'*immanence*, proposé par Hjelmslev et développé par Greimas, permet la stratification du langage comme le dispositif des plans en *mille feuilles* ou en *mil plateaux*. Ceci nous permet d'associer l'immanence en sémiotique, redéfinie comme l'immanence du sensible, à la notion d'immanence selon la perspective philosophique de Deleuze qui inclut le concept de *désir* opposé à celui de *plaisir*, étant donné que le désir se trouverait sur les lignes de fuite constituées par le processus immanent.

Mots clés : immanence, sensible, figurativité, désir, ligne de fuite.

## The Immanence of the Sensory

This article approaches the problem of immanence from the perspective of the sensory. It takes as its starting point chapter six of A. J. Greimas' *On Imperfection*, entitled just that, "The Immanence of the Sensory." Following the structure of said chapter, we review the theory of the four humors the author discusses. At that point, the problem of figurativeness consisting of the plastic and iconic dimensions arises. Figurativeness becomes one plane of the immanence of the text. Thus, the text and the sensory world it manifests may be seen as different folds of

immanence. The concept of immanence, proposed by Hjeltmlev and developed by Greimas, allows us to stratify language as the device for the “millefeuille” or “thousand plateaus” planes of which it consists. This makes it possible to associate immanence with semiotics, redefined as the immanence of the sensory world, with the notion of immanence from the philosophical perspective of Deleuze, including the Deleuzian concept of *desire* as opposed to *pleasure*, in that desire would fall on the vanishing lines constituting the process of immanence.

Key words: immanence, sensory, figurativeness, desire, vanishing line.

## **La inmanencia: ¿estrategia del humanismo?**

*Jacques Fontanille*

Para los semiotistas, la inmanencia es solamente una posición teórica y una elección metodológica. Sin embargo, en diversos campos del conocimiento, de la cultura y de la vida social, así como en distintas épocas de la historia de las ideas filosóficas, religiosas y científicas, la inmanencia ha suscitado fuertes debates, los cuales constituyen la sustancia del presente artículo: esta noción parece tener una virtud polémica que deja sospechar otros desafíos, más allá de un simple posicionamiento teórico. En cada uno de estos campos del conocimiento, y en cada una de las épocas de la historia de las ideas, la postura acerca de la inmanencia implica rupturas, decisiones estratégicas y elecciones de valores.

A este respecto, observamos que en cada uno de los dominios del conocimiento o de la vida social y cultural en los que interviene, la inmanencia es una verdadera estrategia argumentativa y sociopolítica que pone en tela de juicio costumbres del pensamiento, de las tradiciones y de las autoridades, de los

razonamientos considerados como adquiridos, y debe, por esta misma razón, enfrentar otras estrategias, en particular las de la trascendencia. Para lo cual, define el parámetro y las fronteras de su dominio, propone un punto de vista “a la altura del hombre”, y redefine todas las formas de causalidades como dependencias internas, y busca la coherencia de una totalidad planteada como su objeto. Durante la confrontación con los otros tipos de estrategias, como los de la trascendencia, no sólo configura una manera de pensar y razonar, sino, además, configura una manera de hacer y de ser en el mundo. Las posturas y las estrategias de inmanencia tienen incidencias concretas constatadas en las maneras de creer y de rezar, en las formas de concebir las organizaciones políticas y de gobernar, en las maneras de hacer ciencia tanto como concebir los objetos de ésta: así, presenta, incluso en el campo lingüístico y semiótico, la mayoría de las propiedades de una *forma de vida*.

Palabras clave: inmanencia, historia de las ideas, estrategia, forma de vida.

### **L'immanence : stratégie de l'humanisme ?**

Pour les sémioticiens, l'immanence est seulement une position théorique et un choix méthodologique. Mais dans plusieurs champs de la connaissance, de la culture et de la vie sociale, et à plusieurs époques de l'histoire des idées philosophiques, religieuses et scientifiques, l'immanence a suscité des débats d'une toute autre ampleur, qui constitueront la substance de notre propos : cette notion semble avoir une vertu polémique qui fait soupçonner d'autres enjeux que de simple positionnement théorique. En chacun de ces champs de la connaissance, et en chacune de ces époques de l'histoire des idées, la posture d'immanence implique des ruptures, des décisions stratégiques et des choix de valeurs.

On observe à cet égard qu'en chaque domaine de la connaissance ou de la vie sociale et culturelle où elle intervient, l'immanence est une véritable stratégie argumentative et socio-politique qui met en question des habitudes de la pensée, des traditions et des autorités, des raisonnements tenus pour acquis, et doit affronter pour cette raison d'autres stratégies, notamment celles de la transcendance.

Pour cela, elle définit le périmètre et les frontières de son domaine, elle propose un point de vue « à hauteur d'homme », elle redéfinit toutes les formes de causalités comme des dépendances internes et elle recherche la cohérence d'une totalité posée comme son objet. Lors de la confrontation avec les autres types stratégiques, comme ceux de la transcendance, non seulement elle configure une manière de penser et de raisonner, mais en outre, elle guide une manière de faire et d'être dans le monde. Les postures et stratégies d'immanence ont des incidences concrètes et constatées dans les manières de croire et de prier, dans les manières de concevoir les organisations politiques et de gouverner, dans les manières de faire la science autant que d'en concevoir les objets : elle présente ainsi, y compris dans le domaine linguistique et sémiotique, la plupart des propriétés d'une *forme de vie*.

Mots clés : immanence, histoire des idées, stratégie, forme de vie.

### **Immanence: strategy of humanism?**

For semioticians, immanence is only a theoretical position and a methodological choice. But in many domains of knowledge, culture and social life, and in many times in the history of philosophical, religious and scientific ideas, immanence has provoked debates of a great magnitude, which form the substance of our discussion: this notion seems to have a great polemic strength that make us think about other issues than mere theoretical po-

sitioning. In each of these fields of knowledge, and at each of these periods of the history of ideas, the posture of immanence implies ruptures, strategic decisions and axiological choices.

In this respect, we may observe that in every field of knowledge or social and cultural life in which it operates, immanence is a very argumentative and sociopolitical strategy which challenges habits of thought, traditions and authorities, reasoning taken for granted, and, for this reason, has to face other strategies, including those of transcendence.

This strategy proceeds by defining first the scope and boundaries of its domain, it chooses then a “man height” point of view, it redefines all forms of causalities as internal dependencies and searches the consistency of a whole which is its object. During the confrontation with other strategies, such as those of transcendence, it does not only set up a way of thinking and reasoning, but it guides also a way of doing and being in the world. Immanence strategies have concrete implications in the ways of believing and praying, in the ways of conceiving political organizations and in the ways of doing science and conceiving their objects: it shows as well, including in the linguistic and semiotic field, most of the properties of a *form of living*.

Keywords: immanence, history of ideas, strategy, form of living.